

Отзыв

официального оппонента о диссертации *Усовой Нины Васильевны*
«Имя собственное как феномен лингвокультуры», представленной на
соискание ученой степени доктора филологических наук по специальностям
10.02.01 – русский язык и 10.02.04 – германские языки

Проблемы лингвокультурологии привлекают к себе внимание многих современных исследователей, поскольку изучение языка как хранилища закодированного опыта дает возможность понять и объяснить принципы и механизмы языкового освоения мира. Это в полной мере относится к именам собственным – важнейшим языковым знакам, фиксирующим уникальные объекты. Лингвокультурные характеристики имен собственных неоднократно были предметом изучения лингвистов и культурологов и будут рассматриваться в дальнейшем, поскольку их исследование затрагивает важнейшие проблемы лингвосомиотики, лингвопрагматики и лингвопоэтики. Сказанное объясняет несомненную **актуальность** выполненной работы.

Научная новизна рецензируемой диссертации состоит в комплексной характеристике лингвокультурного потенциала имен собственных как особых знаков глубинного культурного кода. Автору удалось построить оригинальную концепцию онтологии имени собственного, разработать концептуальный аппарат для описания этого класса слов, установить их мифопоэтическую природу, определить и описать их фоносемантические особенности, выявить их креативные коннотации и показать специфику их осмысления при их переводе на другие языки.

Теоретическая значимость рассматриваемого исследования заключается в том, что оно вносит существенный вклад в развитие лингвокультурологии, лингвосомиотики и лингвопоэтики, характеризуя генеративную мощь имени собственного в лингвокультуре и уточняя способы языкового воплощения уникальных объектов в процессе освоения мира.

Не вызывает сомнений **практическая ценность** выполненной работы. Наблюдения и выводы диссертанта должны найти применение в курсах общего языкознания, межкультурной коммуникации, лексикологии и стилистики, ономастики, лингвокультурологии и лингвопоэтики.

Структура работы соответствует теме и цели исследования. Диссертация состоит из введения, семи глав, посвященных соответственно теоретическим основаниям изучения феномена имени собственного в языке и культуре, методологии изучения онимной лексики, онтологии имени, динамике онима в лингвокультуре, специфике поэтонимов, характеристике имени собственного в интеркультурном пространстве, особенностям этого класса слов в

автобиографическом тексте, и заключения. Исследование включает весьма представительную библиографию, насчитывающую 522 теоретических источника.

Основные достоинства рассматриваемой диссертации заключаются, на мой взгляд, в оригинальности авторского замысла – характеристике лингвокреативного потенциала имени собственного, в основательности теоретического фундамента работы и тщательном анализе весьма представительного фактического материала на русском и немецком языках с привлечением данных других языков.

Первая глава исследования посвящена анализу научного осмысления имени собственного в разных областях знания. Автор обсуждает философские и лингвистические подходы к изучению онимов от Аристотеля до наших дней, обращая особое внимание на семиотику звучания этих слов и их поэтический потенциал, на сложность и многомерность проприальных имен.

Во второй главе диссертации рассматриваются принципы лингвокультурологического изучения онимов. Автор успешно развивает традиции Донецкой ономастической школы в изучении имен собственных, выделяя в качестве особых типов единиц коннотонимы и поэтонимы, и полемизирует с теми учеными, которые считают имена собственные «полыми знаками». Нельзя не согласиться с диссертантом в том, что обсуждение специфики онимов оказывается полезным для более полного понимания референции, денотации и сигнификации языковых знаков в целом (с.96). Специалисты несомненно обратят внимание на специфические параметры собственных имен, выделенные автором (континуальность и амбивалентность онима).

Предметом анализа в третьей главе работы является фонетическая сторона имен собственных. Автор справедливо отмечает, что проблема происхождения языка по-прежнему остается нерешенной, затрагивает сложные и спорные концепции мифологического мышления, и в этой связи происхождение и функционирование имен собственных приобретает особую значимость в общей концепции глоттогенеза. Тезис о том, что существует универсальная линия движения от мифологического миропонимания к научному через метафорическое представляет собой, на мой взгляд, редуцированную схему развития познания, но вполне может быть принят во внимание. Не вызывает сомнений аргументация автора об архаичности онимов как языковых знаков.

В четвертой главе диссертации речь идет о коннотациях имен собственных. Автор приводит множество убедительных примеров, раскрывающих специфику коннотонимов в русском и немецком языках.

Интересны рассуждения диссертанта о трансонимизации на примере имен «Иван» и «Hans». Перспективным представляется обсуждение деривационного потенциала имен собственных. Можно было бы дополнить его описанием аксиологического потенциала онимов в составе пословиц, но это является одной из возможных перспектив данного исследования.

Пятая глава диссертации посвящена поэтонимам как явлению художественной сферы освоения мира. Наблюдения автора основаны на глубоком анализе поэтических текстов. Этот раздел работы несомненно привлечет внимание исследователей, разрабатывающих проблемы фоностилистики и лингвопоэтики. Образцово выполнены этюды, посвященные лингвостилистическому потенциалу имен собственных в поэзии Тютчева, Лермонтова, Мандельштама, Гейне, Brentano и Эдгара По.

В шестой главе исследования обсуждаются интеркультурные характеристики поэтонимов. Автор прав, отмечая, что попадая в иную лингвокультуру, имя собственное может изменить свою судьбу (с.323). Детально охарактеризована специфика имени «Орфей» в произведениях Цветаевой и Рильке, имени «Ленор/а» у Бюргера и Жуковского. Заслуживает внимания, как показано в работе, и проблема транслитерации имен собственных при их освоении в иной лингвокультуре.

В заключительной седьмой главе работы рассматривается специфика имен собственных в автобиографической хронике. Этот жанр недостаточно изучен в лингвистике и представляется интересным для анализа.

Выводы к главам исследования и заключения весьма информативны.

Высокий уровень выполненной работы дает возможность оппоненту поставить перед уважаемым диссертантом вопросы, связанные с проблематикой обсуждаемой диссертации.

Если онимы по своей природе относятся к знакам языковой архаики, то какие знаки противостоят им?

Известно, что рекламный дискурс существенным образом расширяет прагматический потенциал имен собственных. Как влияет магия рекламного имени на коллективное сознание наших современников?

Общим местом в современной публицистике является тезис о падении образованности широкой публики. Какие типы имен собственных оказываются при этом наиболее и наименее уязвимыми?

Оказывает ли глобализация воздействие на фоносемантические и фоностилистические особенности восприятия своих и чужих имен собственных?

Поставленные вопросы и высказанные предложения по расширению диапазона работы не подразумевают упреков диссертанту, а направлены на дальнейшее развитие этого интересного и перспективного исследования.

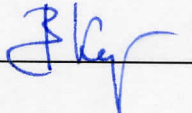
Рецензируемая работа представляет собой серьезный научный труд, посвященный актуальной проблеме лингвокультурологии и лингвопоэтики, характеризуется несомненной научной новизной, является теоретически значимой и практически ценной. Результаты исследования прошли необходимую апробацию. Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание. Список публикаций автора, включающий монографию и 58 научных статей, свидетельствует о том, что идеи диссертанта получили известность и одобрение со стороны лингвистической общественности. Всё сказанное выше дает основания утверждать, что диссертация «Имя собственное как феномен лингвокультуры» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и соответствует требованиям, предъявляемым к докторским исследованиям. Считаю, что Нина Васильевна Усова достойна присуждения ей ученой степени доктора филологических наук по заявленным специальностям 10.02.01 – русский язык и 10.02.04 – германские языки.

Я, Карасик Владимир Ильич, согласен на автоматизированную обработку моих персональных данных.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук
(специальности 10.02.04 – германские языки
и 10.02.19 – теория языка), профессор,
профессор кафедры общего и русского языкознания
ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка
имени А.С. Пушкина»

117485, г. Москва,
Ул. Академика Волгина, 6.
Тел. +7(495)330-88-01
Факс: +7(495) 330-85-65
e-mail: inbox@pushkin.institute
vkarasik@yandex.ru
<http://www.pushkin.institute>

 Карасик Владимир Ильич

Подпись подтверждаю.
Проректор по науке
ФГБОУ ВО «Государственный институт
русского языка имени А.С. Пушкина»



Осадчий Михаил Андреевич
(подпись)